

**ödland**

eine sammlung von kompositionen  
für unterschiedliche besetzungen und ensembles

eva-maria houben

2009

ödland

eine sammlung von kompositionen

für unterschiedliche besetzungen und ensembles

eva-maria houben

2009

auch für istván.

leben auf schutt

auf dieser fläche standen fabrikgebäude.

mit dem abriss wurden große mengen des bauschutts hier verteilt. wenn solche flächen nicht mehr genutzt werden, beginnt die natur nach ihren eigenen gesetzen wieder fuß zu fassen. zunächst präsentieren sich solche neu entstandenen ödlandflächen tatsächlich ‚öd und leer‘.

durch die luft fliegen nun samen von pflanzen aus der umgebung auf die schuttfläche. die arten, die darauf spezialisiert sind, auf solchen böden zu leben, siedeln sich an und vermehren sich.

diese unabgeschlossene und unabschließbare komposition als sammlung mehrerer voneinander unabhängiger einzelstücke für diverse besetzungen ist mit den „klang-landschaften“ für einen pianisten / eine pianistin verwandt. dort heißt es:

„in einer landschaft geht man spazieren.

„klang-landschaften“: man spaziert zwischen den klängen.

der abstand zwischen den klängen entspricht in etwa den zeitlichen proportionen.“

dies gilt auch für die ausführung einer der kompositionen aus der sammlung „ödländ“: die ausführenden wandern – jeder für sich – frei von klang zu klang, suchen sich selbst ihren weg durch die klang-fläche. klänge können dabei natürlich auch gleichzeitig erklingen.

jeder wählt sein eigenes tempo und seinen eigenen weg.

jede einzelne komposition ist auf einem blatt notiert; jeder / jede der ausführenden erhält eine spielpartitur, das heißt eine kopie des blattes.

insgesamt mit großer ruhe spielen (oder singen).

sich und den anderen viel zeit lassen.

leise und zart, still und ruhig.

diese kompositionen könnten die ausführenden auch ohne publikum, bei einem der spieler zuhause, „für sich“ (*per se*, istván zelenka) oder in anwesenheit einiger ihnen nahestehender personen spielen.

oedland

a collection of compositions of any kind of instruments and ensembles

eva-maria houben

2009

for istván zelenka and others

#### living on rubble

in this area there once were factory halls.

with the demolition great amounts of rubble were distributed. when such areas are not longer used, nature begins to follow her own rules. first of all such emerged areas represent themselves truly dull and waste.

now seeds of plants begin to fly through the air, settle on the rubble. species which are specialized to live on such a ground, settle and increase.

this unfinished and unfinishable composition as a collection of several independent single pieces for any kind of instruments and ensembles is related to “klang-landschaften“ für einen pianisten / eine pianistin (landscapes for a pianist).

in the score of that piece you may read:

“in a landscape you go for a walk.

,sound-landscapes’: you go for a walk between sounds.

the distance between the sounds marks roughly the time-proportions.“

these words may be regarded as a hint for the performance of one of the compositions of “oedland”: the performers walk – each one for himself – freely from sound to sound, looking for their own way throughout the area. sounds may be performed simultaneously, of course, but need not.

each performer chooses his own tempo, his own way.

each single composition is notated on one sheet of paper; each one of the performers receives a playing-score: a copy of the whole sheet.

play (or chant) with great tranquillity.

take your time.

soft and gentle; calm and quiet.

ödland 1

für bassklarinetten und posaune

klänge sind

eher lang: \_\_\_\_\_

sehr lang: \_\_\_\_\_

die runde fermate bezeichnet ein kurzes innehalten und verweilen, die eckige ein etwas längeres stillbleiben.

insgesamt unangestrengt leise.

oedland 1

for bass clarinet and trombone

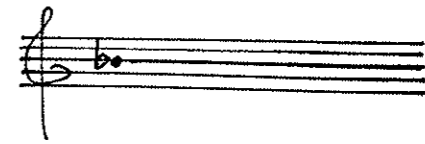
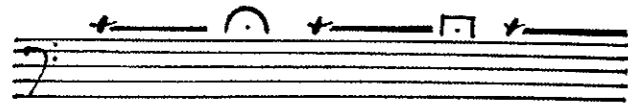
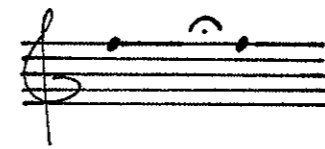
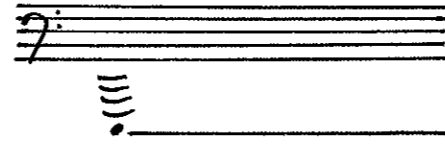
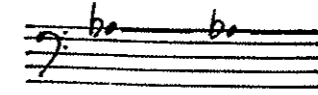
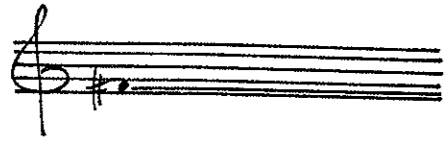
sounds are:

rather long: \_\_\_\_\_

very long: \_\_\_\_\_

the round fermata indicates a rather short stop, the cornered fermata a longer standstill.

play softly, without effort.





ödland 2  
für zwei flöten

jeder klang eine ruhige ausatmung.

◆ : klang mit luftanteil.

diese einfärbung des klanges mit luftgeräusch ist über den gesamten tonumfang der flöte möglich.

◆  
a. s. : äolischer klang (aeolian sound).

durch blasen über das mundloch wird die rohrresonanz der flöte zum klingen gebracht. ein flötenton klingt nicht mit – wie bei der einfärbung eines tons durch luft. da die überblastechnik hier nicht zum einsatz kommt, sind äolische klänge nur in der ersten oktave hervorzubringen.<sup>1</sup>

insgesamt sehr leise, ab und zu gerade noch wahrnehmbar.

---

<sup>1</sup> (Vgl. Carin Levine / Christina Mitropoulos-Bott, *Die Spieltechnik der Flöte und Die Spieltechnik der Flöte II. Piccolo, Alt- und Bassflöte*, Kassel u. a.: Bärenreiter 2003/2004)

oedland 2

for two flutes

each sound a soft breath.

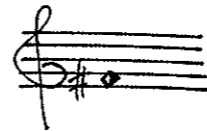
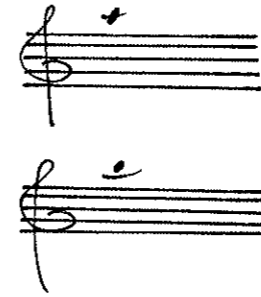
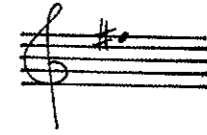
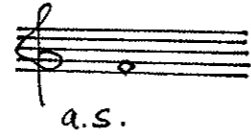
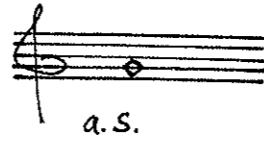
◆ : sound with some amount of air.

this colour of the tone with some noise of air is possible throughout the whole scale of the flute.

◆  
a. s. : aeolian sound.

just as the strings of an aeolian harp are sounded by the wind that is blowing over them, the flute resonates with the air that is blown over the embouchure hole. with aeolian sounds, no pure flute tones are sounded. this technique is often designated as 'air sound'. since overblowing cannot be employed here, the technique is only applicable to the first octave.

play very softly, off and on nearly inaudible.



ödland 3

für streichquartett

klänge wie (fast) nichts, weder lang noch kurz.

tauchen auf und verschwinden wieder; die ansprache ist aber immer gut.

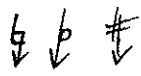
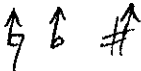
$\downarrow$   $\downarrow$   $\downarrow$  : ein viertelton niedriger.  
 $\uparrow$   $\uparrow$   $\uparrow$  : ein viertelton höher.

leicht und luftig, fast schwebend.

oedland 3

for string quartet

sounds that seem to be ,nearly nothing'; neither long nor short.  
they appear and disappear; but the attack is well audible.

 : a quarter-tone lower.  
 : a quarter-tone higher.

light and airy, nearly floating.

This image displays a collection of handwritten musical notation on a white background. The notation is scattered across the page and includes the following elements:

- Staves:** Multiple five-line musical staves are used for notation.
- Clefs:** Treble clefs (C-clef) and bass clefs (F-clef) are present.
- Notes:** Various note values are used, including quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes. Some notes are beamed together.
- Accidentals:** Sharps (#) and flats (b) are used to modify notes.
- Articulation:** Slurs, accents, and breath marks are used to indicate phrasing and performance techniques.
- Other Symbols:** Roman numerals (e.g., IV) and dynamic markings (e.g., *mf*) are included.

The notation is organized into several groups, with some staves containing multiple notes and others containing single notes or rests. The handwriting is clear and legible.

ödland 4 a

für variable besetzung

jeden klang verklingen lassen.

die dauer eines klangs hängt vom jeweiligen instrument, auch von der oktavlage ab. (so wären die klänge von z. b. marimbaphon und glockenspiel je nach ausschwingverhalten unterschiedlich lang; so wären klavierklänge in tiefer und hoher lage unterschiedlich lang.)

streicher: ein klang – ein ruhiger bogenstrich.

bläser: ein klang – eine ruhige ausatmung.

alle klänge können in alle oktavlagen transponiert werden.

insgesamt still und friedlich.

oedland 4 a

for any kind of instruments

allow each sound to fade away.

the duration of each sound depends from the instrument, even on the octave.

strings: one sound – one gentle bow.

wind-instruments: one sound – one gentle breath.

all sounds may be transposed in each octave.

calm and peaceful.





ödland 4b

für variable besetzung

jeden klang – soweit möglich – im leichten crescendo und decrescendo  
erscheinen und verschwinden lassen. klänge, die sogleich einschwingen  
(z. b. klavier- oder marimbaklänge), zart anschlagen und verklingen lassen.  
die dauer eines klangs hängt vom jeweiligen instrument, auch von der  
oktavlage ab. als orientierung könnte gelten:  
ein klang – ein ruhiger bogenstrich.  
bläser oder sänger: ein klang – eine ruhige ausatmung.

die oktavlage ist von klang zu klang frei zu wählen.

die tonhöhen bezeichnen tonhöhenzonen.

oedland 4b

for any kind of instruments

try to play each sound in this way that each sound appears in a soft crescendo and disappears in a soft decrescendo.

sounds which appear at a sudden (for example piano-sounds) may be attacked softly.

the duration of each sound depends from the instrument, even on the octave.

strings: one sound – one gentle bow.

wind-instruments: one sound – one gentle breath.

all sounds may be transposed in each octave.

the pitches indicate areas of pitches; there is no need of really exact intonation.

